



Observatorul european al plurilingvismului

- Assises européennes du plurilinguisme -
Berlin/Genshagen 18-19 iunie 2009



Scrisoarea electronica Nr. 24 (mai 2009)

<http://www.observatoireplurilinguisme.eu/>

Oana Gherăsoiu-Roșu

Traducerile în limbile [germană](#), [italiană](#), [spaniolă](#), [engleză](#), [portugheză](#), [greacă](#) și [poloneză](#) sunt disponibile on-line.

1. Participarea la cea de-a doua ediție Assises européennes du plurilinguisme - Berlin 18-19 iunie 2009
2. Observatorul European al Plurilingvismului primește eticheta Paris-Europa din partea Primăriei Paris
3. Ce spune Carta Europeană a Plurilingvismului?
4. Dreptul de a lucra în limba țării de reședință este introdus în dialogul social
5. Ultimele actualizări ale site-ului
6. Apariții
7. Recitiți scrisorile electronice precedente

1) Participarea la cea de-a doua ediție Assises européennes du plurilinguisme - Berlin 18-19 iunie 2009

Programul Assises este disponibil on-line pe [site-ul Observatorului](#).

[Pentru a afla toate detaliile și a vă înscrie pentru a participa la Assises](#)

2) Observatorul European al Plurilingvismului primește marca Paris-Europa din partea Primăriei Paris

În cadrul [Etichetei Paris-Europa](#), Primăria Paris a distins Observatorul European al Plurilingvismului pentru acțiunea sa care vizează stabilirea de noi legături la nivel european și consolidarea cetățeniei europene. [Citiți continuarea](#)

3) Ce spune Carta Europeană a Plurilingvismului?

Fragment din Carta Europeană a Plurilingvismului:

„Plurilingvismul și afirmarea unei Europe politice sunt inseparabile.

În funcționarea instituțiilor, opțiunea în favoarea plurilingvismului implică decizii clare în ceea ce privește limbile de lucru și de procedură. Este imposibilă limitarea la afirmațiile de principiu ale Cartei drepturilor fundamentale în favoarea plurilingvismului. În litera și spiritul Regulamentului nr. 1 al Consiliului de Miniștri din 6 octombrie 1958 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Economice Europene, problema limbilor de lucru trebuie abordată într-un mod deplin operațional și, în același timp, în funcție de opțiunile care oglindesc identitatea Europei în diversitatea sa și care asigură un echilibru indispensabil între limbi în funcție de ponderea lor demografică. Trebuie elaborat un cadru general care să definească și normele aplicabile în domeniul plurilingvismului trebuie elaborat.

Trebuie instituit un mediator al limbilor. Acesta ar urma să examineze reclamațiile individuale și colective și să stabilească anual un raport de evaluare a practicilor comunitare privind respectarea normelor

plurilingvismului astfel stabilite.”

SEMNAȚI CARTA

și convingeți-i și pe alții să o semneze!

4) Eveniment: Dreptul de a lucra în limba țării de reședință este introdus în dialogul social UDPA-UNSA, din cadrul grupului AXA, a obținut inițierea negocierilor pe tema „limbii franceze”

5) Printre cele mai recente actualizări ale site-ului

- [Affichage multilingue sur les bâtiments des institutions européennes Bruxelles](#)
- [La collection Transversales : Langues, sociétés, cultures et apprentissages](#)
- [Language disabilities in cultural and linguistic diversity \(D. Martin\)](#)
- [The languages of Africa and the diaspora \(J. A. Kleifgen, G. C. Bond\)](#)
- [France 24 espère émettre en arabe 24h/24 dès l'an prochain \(C. Ockrent\)](#)
- [Et la culture dans tout ça ? \(article sur le label Diversum\)](#)
- [Partenariat franco-allemand : un institut pour naviguer d'une langue à l'autre](#)
- [Le site Portalingua des langues néo-latines](#)
- [V Giornata scientifica : Terminologia e plurilinguismo nell'economia internazionale](#)
- [Paraguay multicultural y plurilingüe](#)
- [Le monde en crise - et les industries de la langue ? \(Appel à communication\)](#)
- [Les langues font les affaires des PME : table-ronde](#)
- [XII Conferência Ibero-Americana de Cultura: Declaração \(Portugal, Lisboa, 22 de abril de 2009\)](#)
- [Apprentissage des langues et pratiques artistiques \(J. Aden\)](#)
- [Potenziale von Mehrsprachigkeit für die Wirtschaft](#)
- [Studie: Zwei Fremdsprachen keine Überforderung für Kinder](#)
- [Les lycéens veulent mieux apprendre les langues vivantes](#)

6) Anunțuri apariții, referințe și evenimente

- [Le Dictionnaire amoureux des langues](#), C. Hagège, Plon-Odile Jacob, 2009.
- [Le Plurilinguisme au Moyen-Âge, Orient-Occident](#), Kappler, Thiolier-Mejean, L'Harmattan, 2009.
- [Traduction et Mondialisation](#), Publication: Nowicki, Joanna, Oustinoff, Michaël (dir.), revista Hermès, Paris, CNRS Editions, 2007.
- Ca în fiecare an, Association des Chercheurs et Enseignants Didacticiens des Langues Etrangères (Acedle) organizează o zi de studiu intitulată: „Recherches émergentes en didactique des langues”. Aceasta va avea loc la IUFM din Paris la 12 iunie 2009. Toate informațiile sunt disponibile pe site-ul <http://acedle.org/spip.php?article1060>.

6) Recitiți precedentele scrisori electronice ale OEP apăsând aici

Dacă doriți să vă dezabonați de la această scrisoare electronică, răspundeți la acest mesaj cu titlul NU.

Membres personnes morales de l'OEP : Fondateurs : Association Européenne d'Etudes et de Diffusion pour la Recherche, l'Europe et la Société (ASEDFRES), Fondation pour le Développement de l'Enseignement International (FDEI), Association des Professeurs de Langues Vivantes (APLV), Génération Europe 21, Association pour le développement de l'enseignement de la langue allemande en France (ADEAF), Associazione per la diffusione della lingua e cultura italiana (ASSODILIT), Défense de la langue française (DLF-Bruelles-Europe), Centre d'information sur l'éducation bilingue et plurilingue (CIEBI)



O E P
4 rue Léon Séché F-75015 Paris
<http://www.observatoireplurilinguisme.eu/>
Mél : observatoire.plurilinguisme@neuf.fr
portable 0033(0)610386890



Verein
Deutsche
Sprache

